31994R3239

A BIZOTTSÁG 3239/94/EK RENDELETE
(1994. december 21.)
Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozására tekintettel a tojás- és a baromfihús-ágazatra vonatkozó egyes rendeletek módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

mivel Norvégia, Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmánya 169. cikkének megfelelően, a tojás- és a baromfihús-ágazatban az alábbi rendeleteket kell alkalmazni: a legutóbb a 2773/90/EGK rendelettel módosított [1], a keltetőtojások és a naposcsibék termeléséről és forgalmazásáról szóló 2782/75/EGK tanácsi rendelet [2] végrehajtásának részletes szabályairól szóló, 1977. július 25-i 1868/77/EGK bizottsági rendelet, a legutóbb az 1259/94/EK rendelettel módosított [3], a tojásra vonatkozó egyes forgalmazási előírásokról szóló 1970/90/EGK rendelet [4] végrehajtása részletes szabályainak bevezetéséről szóló, 1991. május 15-i 1274/91/EGK bizottsági rendelet, a legutóbb az 1026/94/EK rendelettel módosított [5] , a baromfira vonatkozó egyes forgalmazási előírásokról szóló 1906/90/EGK rendelet [6] végrehajtása részletes szabályainak bevezetéséről szóló, 1991. június 5-i 1538/91/EGK bizottsági rendelet;

mivel Svédország mérlegeli 1997. január 1-jéig az okmány 167. cikkének megfelelően a legutóbb az 1057/91/EGK rendelettel módosított [7] 2782/75/EGK tanácsi rendelet [8], a legutóbb a 3204/93/EK rendelettel módosított [9] 1906/90/EGK rendelet [10] és a 2617/93/EK rendelettel módosított [11] 1907/90/EGK rendelet [12] alkalmazásának elhalasztását;

mivel, a csatlakozási okmány 2. cikkének (3) bekezdése alapján, az Európai Közösség intézményei a csatlakozás előtt elfogadhatják az okmány 169. cikkében szereplő intézkedéseket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1 cikk

(1) Az 1868/77/EGK rendelet a következőképpen módosul:

– az 1. cikk (1) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

„AT Ausztria esetében,

FIN Finnország esetében,

SE Svédország esetében.”;

– a II. mellékletben az 1. lábjegyzet a következő szöveggel egészül ki:

„Ausztria: csak egy régió,

Finnország: csak egy régió,

Svédország: csak egy régió.”

(2) Az 1274/91/EGK rendelet a következőképpen módosul:

– a 4. cikk (2) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

„Ausztria 13,

Finnország 14,

Svédország 15”;

– a 14. cikk (1) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

„– Parasta ennen,

– Bäst före”;

– a 15. cikk a következő szöveggel egészül ki:

„– Pakattu

– Förpackat den”;

– a 18. cikk (1) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

az a) pontban:

„– Ulkokanojen munia	– Ulkokanalasta
– Ägg från utehöns.	– Utehöns.”,

a b) pontban:

„– Ulkokanojen munia, voimaperäinen tuotanto	– Ulkokanalasta voimaperäinen tuotanto
– Ägg fran utehöns, intensivt	– Utehöns int.”,

a c) pontban:

„– Lattiakanojen munia	– Lattiakanalasta
– Ägg från golvhöns	– golvhöns.”,

[1] HL L 267., 1990.9.29., 25. o.
[2] HL L 209., 1977.8.17., 1. o.
[3] HL L 137., 1994.6.1., 54. o.
[4] HL L 121., 1991.5.16., 11. o.
[5] HL L 112., 1994.5.3., 32. o.
[6] HL L 143., 1991.7.6., 11. o.
[7] HL L 107., 1991.4.27., 100. o.
[8] HL L 282., 1975.11.1., 11. o.
[9] HL L 289., 1993.11.24., 1. o.
[10] HL L 173., 1990.7.6., 1. o.
[11] HL L 240., 1993.9.25., 11. o.
[12] HL L 173., 1990.7.6., 5. o.

a d) pontban:

„– Lattiakanojen munia, voimaperäinen tuotanto	– Lattiakanalasta voimaperäinen tuotanto
– Ägg från golvhöns, intensivt	– Golvhöns, int.”;

– az I. melléklet a következő szöveggel egészül ki:

i. az 1. pontban:

„– parasta ennen,
– bäst före.”;

ii. a 2. pontban:

„– pakattu,
– förp. den.”;

iii. a 3. pontban:

„– viimeinen myyntipäivä,
– sista försäljningsdag.”;

iv. a 4. pontban:

„– munintapäivä,
– värpta den.”

(3) Az 1538/91/EGK rendelet a következőképpen módosul:

– 14a. cikk (7) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

„– Vesipitoisuus ylittää ETY-normin,

– Vattenhalten överstiger den halt som är tillåten inom EEG.”,

– az I., a II. és a III. melléklet kiegészül az e rendelet mellékletében felsorolt nevekkel és kifejezésekkel,

– a VIII. melléklet a következő laboratóriumokkal egészül ki:

„Ausztria:	Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft Trunnerstrasse 1–3 A-1020 Wien
Finnország:	Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos (EELA) Helsinki
Svédország	Statens livsnedelsverk Box 622 S-75126 Uppsala.”

2 cikk

Ez a rendelet 1995. január 1-jén lép hatályba, amennyiben Norvégia, Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmánya hatályba lép.

Az 1868/77/EGK, az 1274/91/EGK és az 1538/91/EGK rendelet alkalmazását Svédországban 1997. január 1-jéig elhalasztják.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1994. december 21-én.

a Bizottság részéről

René STEICHEN

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

1.1 CIKK – A VÁGOTT BAROMFI HASÍTOTT TESTEK ELNEVEZÉSE

	D	FIN	SE
1.	Masthuhn	Broileri	Kyckling, Slaktkyckling (broiler)
2.		Kukko, kana	Tupp, höna, gryt- eller kokhöna
3.		Chapon (syöttökukko)	Kapun
4.		Kananpoika, kukonpoika	Poussin, Coquelet
1.		(Nuori) kalkkuna	(Ung) kalkon
2.		Kalkkuna	Kalkon
1.		(Nuori) ankka, (Nuori) myskiankka,	(Ung) anka, ankunge, (ung) mulardand, (ung) myskand
2.		Ankka, myskiankka	Anka, mulardand, myskand
1.	Jungmastgans	(Nuori) hanhi	(Ung) gås, gåsunge
2.		Hanhi	Gas
1.		(Nuori) helmikana	(Ung) pärlhöna
2.		Helmikana	Pärlhöna

1.2 CIKK – A BAROMFI RÉSZEK ELNEVEZÉSEI

	D	FIN	SE
a)		Puolikas	Halva
b)		Neljännes	Kvart
c)		Takaneljännes	Bakdelspart
d)		Rinta	Bröst
e)		Koipi-reisi	Klubba
f)	Hühnerkeule mit Rückenstück	Koipi-reisi, jossa selkäosa	Kycklingklubba med del av ryggben
g)		Reisi	Lår
h)		Koipi	Ben
i)		Siipi	Vinge
j)		Siivet kiinni toisissaan	Sammanhängande vingar
k)	Filet	Rintafile'	Bröstfilé
l)		Rintafile' solisluineen	Bröstfilé med nyckelben
m)		Magret, maigret	Magret, maigret

II. MELLÉKLET

9. CIKK – HŰTÉSI ELJÁRÁSOK

	FIN	SE
1.	Ilmajäähdytys	Luftkylning
2.	Ilmasprayjäähdytys	Evaporativ kylning
3.	Vesijäähdytys	Vattenkylning

III. MELLÉKLET

10.1 CIKK – A TERMELÉS TÍPUSAI

	FIN	SE
a)	Ruokittu … %… Kauralla ruokittu hanhi	Utfodrad med … %… Havreutfodrad gås
b)	Laajaperäinen sisäkasvatus	Extensivt uppfödd inomhus
c)	Ulkoilumahdollisuus	Tillgång till utomhusvistelse
d)	Ulkoiluvapaus	Traditionell utomhusvistelse
e)	Vapaa kasvatus	Uppfödd i full frihet”